

## NAUDOJIMO IR MONTAVIMO INSTRUKCIJA

### SIMPLEX-UP

VALDYMO SKYDAS 1 ELEKTRINIAM SIURBLIUI SU SROVĖS VALDYMU.

## SIMPLEX-UP



# **RODYKLĖ**

- 1. Perspėjimai**  
puslapis.....3
- 2. Apžvalga**  
puslapis .....4
- 3. Naudojimas**  
puslapis .....4
- 4. Naudojimo ir eksploatacijos apribojimai**  
puslapis .....5
- 5. Eksploatacija**  
puslapis .....6
- 6. Montavimas**  
puslapiai.....7-8
- 7. Elektros jungtis**  
puslapiai.....9-10
- 8. Lygio jutiklis (ištuštinimas / užpildymas S/R)**  
puslapis.....11
- 9. Reguliavimas ir kalibravimas**  
puslapiai.....12-13
- 10. Siurblio stabdymas**  
puslapis .....13
- 11. Lemputės ir spaudžiamieji mygtukai**  
puslapis .....14
- 12. Techninė priežiūra**  
puslapis .....14
- 13. Atliekų šalinimas**  
puslapis .....15
- 14. Garantija**  
puslapis .....15
- 15. Atsarginės dalys**  
puslapis .....15
- 16. Atitikties deklaracija**  
puslapis .....16
- 17. Sujungimo schemas**  
puslapiai.....17 - 18 -19 – 20

# 1. PERSPĒJIMAI

Ženkli su šiais žodžiais: „Pavojus“, „Perspėjimas“ rodo potencialų pavojų, kuris kyla nesilaikant atitinkamo toliau nurodyto perspėjimo:



**PAVOJUS  
ELEKTROS SMŪGIO  
PAVOJUS**

Ignoruojant šį perspėjimą, galimas elektros smūgis



**PAVOJUS**

Nesilaikant šio perspėjimo, galimas fizinis sužalojimas ir (arba) turto sugadinimas



**PERSPĒJIMAS**

Nesilaikant šio perspėjimo, galimas siurblio, įrenginio ar sistemos sugadinimas

- **ĮSPĒJIMAS:**  
Įsitikinkite, kad siurbliai yra pilnai užpildyti prieš paleidimą.
- **ĮSPĒJIMAS:**  
Valdymo skydą privalo prijungti kvalifikuotas elektrikas pagal galiojančias elektros įrenginių įrengimo taisykles.
- **ĮSPĒJIMAS:**  
Elektrinį siurblį arba variklį bei skydą privaloma prijungti prie efektyvios žemėjimo sistemos pagal vietines galiojančias elektros įrenginių įrengimo taisykles.
- **ĮSPĒJIMAS:**  
Prieš atlikdami bet kokią operaciją išeminkite įrenginį.
- **ĮSPĒJIMAS:**  
Elektrinis siurblys arba variklis gali įsijungti automatiškai.
- **ĮSPĒJIMAS:**  
Paprastai, prieš ruošdamiesi atlikti bet kokį darbą su įrenginio ar sistemos elektros ar mechaninėmis sudedamosiomis dalimis, visada atjunkite maitinimą.

## 2. APŽVALGA

Šio instrukcijų vadovo paskirtis yra pateikti būtiną informaciją apie tinkamą „SIMPLEX-UP“ montavimą, naudojimą ir techninę priežiūrą. Prieš naudodamas įrenginį, vartotojas turi perskaityti šį instrukcijų vadovą. Netinkamai naudojant, gali sugesti įrenginys ir būti panaikinta garantija. Kreipdamiesi į mūsų pardavimo ir aptarnavimo skyrių dėl techninės informacijos ar atsarginių dalių, visada nurodykite modelio identifikacijos kodą ir konstrukcijos numerį. Toliau pateikta instrukcija ir perspėjimai yra skirti standartinei versijai; dėl pakeitimų ir specialios versijos savybių žiūrėkite pardavimo sutarties dokumentaciją. Jei šiame instrukcijų vadove arba pardavimo dokumentuose nerasite tam tikrų instrukcijų, situacijų ir įvykių, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių.

Mūsų įrenginius būtina sumontuoti uždaroje, gerai vėdinamoje ir nepavojingose aplinkose bei būtina naudoti ne didesnėje nei +40 °C ir ne žemesnėje nei -5 °C temperatūroje.

## 3. NAUDOJIMAS



**PAVOJUS**



**PERSPĖJIMAS**

Būtina atsargiai naudoti skydą, saugoti jį nuo kritimų ar smūgių, nes galimas įrangos sugadinimas be pastebimų išorinių požymių.

Jei dėl kokių nors priežasčių įrenginys nesumontuojamas ir nepradedama jo eksploatacija iškart po pristatymo į eksploatacijos vietą, jį būtina tinkamai saugoti. Išorinę pakuotę ir atskirai supakuotus priedus būtina palikti neliestus, o visą komplektą būtina saugoti nuo nepalankių oro sąlygų, ypač nuo neigiamos temperatūros ir bet kokių smūgių ar kritimų.

**PIRMINĖ APŽIŪRA:** nuėmę išorinę pakuotę, apžiūrėkite valdymo skydą ir įsitikinkite, kad jis transportuojant nepažeistas.

Jei matomas pažeidimas, kuo greičiau informuokite „FOURGROUP“ prekybos agentą, bet ne vėliau nei per **5 dienas** nuo pristatymo datos.

## 4. NAUDOJIMO IR EKSPLOATACIJOS APRIBOJIMAI



**PAVOJUS  
ELEKTROS SMŪGIO  
PAVOJUS**



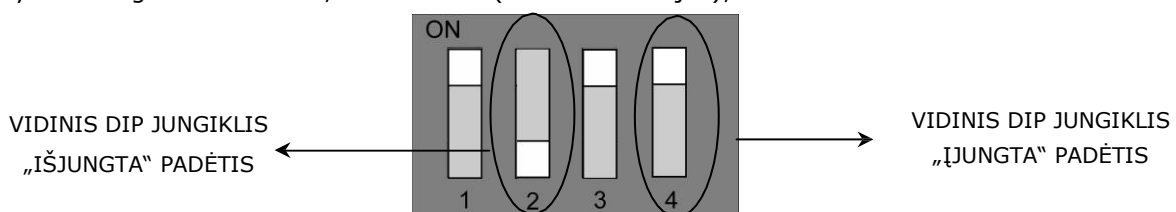
**PERSPĖJIMAS**

„SIMPLEX-UP“ yra skirtas valdyti 1 variklį arba elektrinį siurblį, naudojamą slėginėse sistemose arba ištuštinti šachtas arba vandens talpas su daugiakontakčiais plūdiniais jungikliais.

**„FOURGROUP“ S.r.l. neatsako už žalą, kurią sukėlė arba patyrė įrenginys, jei jis buvo naudojamas neteisėtai arba netinkamai.**

### TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS:

- Elektroninis valdymo skydas;
- Maitinimas 1~50/60 Hz 230 V +/- 10 % („SIMPLEX-UP-M“ – vienfazis);
- Maitinimas 3~50/60 Hz 400V +/- 10 % („SIMPLEX-UP-T“ – trifazis);
- Valdymo įvestis iš normaliai atviro (NO) kontakto (plūdinis jungiklis / slėgio relė);
- Signalizacijos valdymo įvestis iš normaliai atviro (NO) kontakto (plūdinis jungiklis / slėgio relė);
- Valdymo įvestis su trimis minimalaus lygio jutikliais;
- Variklio apvijų terminės apsaugos įvestis;
- Jutikliai, tinkami naudoti su nedegiais elektrai laidžiais skysčiais (nepridėta komplektacijoje);
- Integruotas selektorinis jungiklis jutiklio darbui „Filling/Emptying“ (pildymo / ištuštinimo) režimu (1 ir 2 DIP jungiklis);
- Integruotas jutiklio jautrio reguliavimas;
- Spaudžiamieji mygtukai variklio eksploatacijai „Automatic-Off-Manual“ (auto-išj.-rankinis) režimu;
- „Mains power on“ (įjungtas elektros tinklas) diodas;
- „Alarm“ (signalizacija) diodas, skirtas min. / maks. vandens lygiui;
- „Motor on“ (variklis įjungtas) diodas;
- „Motor protection enabled“ (įjungta variklio apsauga) diodas;
- „Automatic“ diodas (jis yra ant „AUTOMATIC“ spaudžiamojo mygtuko);
- Apsaugos mygtuko atstatymas;
- Reguluojama variklio apsauga (variklio srovės reguliavimo kondensatorius): 2 <> 22 A arba 20 <> 44 A);
- Apsaugos įjungimo laikas: 5 s;
- Integruotas DIP jungiklis, skirtas užblokuoti „Motor cut-out“ (variklio atjungimas) (4 DIP jungiklis);
- Vidinis „Sensors alarm“ (jutiklių signalizacija) atjungimo DIP jungiklis (3 DIP jungiklis);
- Vidinis „ammetric alarm cut-in delay“ (ampermetrinės signalizacijos įjungimo delsa) atjungimo jungiklis (jungė „ESC. TIM. TA“);
- Variklio lydieji saugikliai;
- Papildomas lydusis saugiklis;
- Signalizacijos išėjimas su persijungiančiais NO-C-NC kontaktais, galia 16 A 250 V (ominė apkrova);
- Vienfazis variantas, pritaikytas kondensatoriaus įstatymui (nepridėta komplektacijoje);
- Pagrindinis automatinis jungiklis su durų blokavimu;
- Išėjimas su kabelio gnybtais;
- ABS dėžė;
- Apsaugos klasė IP55;
- Aplinkos temperatūra: -5 °C / +40 °C;
- Santykinis drėgnumas – 50 %, esant 40 °C (be kondensacijos);



### SEL. FUNZ.

**Nenaudokite gaminio aplinkose, kuriose yra dulkės, rūgštys, korozinės ir (arba) degios dujos ir panašiai.**

## 5. STANDARTINĖS OPERACIJOS



**PAVOJUS  
ELEKTROS SMŪGIO  
PAVOJUS**



**PAVOJUS**



**PERSPĖJIMAS**

Užsidegęs diodas „**Mains power on**“ (įjungtas elektros tinklas) rodo, kad skydas veikia tinkamai. Variklį gali tiesiogiai valdyti operatorius su įjungtu rankiniu režimu („**Manual**“) arba nuotoliniais signalais („**Automatic**“), naudojant „**Automatic – Off – Manual**“ mygtukus; (nuspaudus automatinio režimo mygtuką, užsidega atitinkamas diodas virš mygtuko, o valdymo skydas yra pasiruošęs priimti nuotolinius signalus iš jutiklių ir plūdinių jungiklių).

Variklis dirba **automatiniu režimu**, naudojant **G1** komandą, kuri gali būti bet kuris sausas kontaktas (pvz., plūdinis jungiklis arba slėgio relė).

Min. / maks. lygį kontroliuoja jutiklio komandos priklausomai nuo to, kaip vidiniai

**1 IR 2 DIP JUNGIKLIAI** yra nustatyti:

**1=ON 2=OFF** → ištuštinimas

**1=OFF 2=ON** → užpildymas

**DĖMESIO:** pavojinga nustatyti abu DIP jungiklius į „įjungta“ arba „išjungta“ padėtį: pirmuoju atveju variklis visą laiką veikia su neišsijungiančiu lygio jutikliu; antruoju atveju variklis nepasileidžia, esant bet kokiam lygiui.

Jutiklio valdymo įvestis taip pat gali būti naudojama „**Start / Stop**“ operacijoms, uždarant **G1** valdymą su vielos junge ir atitinkamai prijungiant du valdiklius (pvz., plūdinius jungiklius) tarp „**Com-Min (Stop float)**“ ir „**Com-Max (Start float)**“ vietoj 3 jutiklių.

**Pastaba:** Naudojant šią konfigūraciją, jutiklių signalizacija turi būti užblokuota, **NUSTATANT DIP JUNGIKLĮ 3 Į „OFF“ PADĖTĮ**, priešingu atveju užsidegs „**level alarm**“ (lygio signalizacija) diodas, skirtas min. / maks. lygiui, (priklausomai nuo E/F nustatymo) ir įsijungs signalizacijos išėjimas.

**3=ON** → lygio jutiklio signalizacija įjungta

**3=OFF** → lygio jutiklio signalizacija išjungta

Jei įsijungia „**Min/Max level**“ (min. / maks. lygis) jutikliai, variklis sustoja, užsidega „**LEVEL ALARM**“ (LYGIO SIGNALIZACIJA) lemputė ir įsijungia signalizacijos išėjimo relė.

Lygio jutiklių jautrį galima pareguliuoti su „**SENS. SONDE**“ (JUTIKLIO JAUTRIS) reguliavimo kondensatoriumi, pagal skysčio elektrinį laidumą, į kurį jie yra panardinti. Padidinus jutiklių jautrį, jie taip pat tinkamai gali veikti ir mažo elektrinio laidumo skystyje.

Žalia signalinė lemputė „**Motor ON**“ (variklis įjungtas) rodo, kad variklis dirba.

Įsijungus apsaugai nuo perkrovos, variklis sustoja ir užsidega raudonas „**PROTECTION ON**“ (APSAUGA ĮJUNGTA) diodas ir

užsidega „**LEVEL ALARM**“ (LYGIO SIGNALIZACIJA) diodas. **Norėdami atstatyti signalizaciją, paspauskite „RESET“;**

Prieš atstatydami variklio darbą, patikrinkite netinkamo veikimo priežastį

**Variklio apsaugą nuo perkrovos galima užblokuoti, nustatant 4 DIP jungiklį:**

**4=ON** → ampermetrinė apsauga išjungta: dega „**PROTECTION ON**“ ir „**LEVEL ALARM**“ diodai + variklio stabdymas + signalizacijos išėjimas

**4=OFF** → ampermetrinė apsauga įjungta: dega „**PROTECTION ON**“ diodas be variklio stabdymo ir signalizacijos išėjimo. Tokiu būdu įsijungia „**PROTECTION ON**“ signalizacijos diodas, bet variklis dirba toliau ir neišsijungia signalizacijos išėjimas.

Ampermetrinę apsaugą nuo viršsrovio galima pareguliuoti su „**CORRENTE MOTORE**“ (VARIKLIO SROVĖ) reguliavimo kondensatoriumi, pagal nominalią variklio maitinimo srovę; reguliuoti galima nuo minimalios 2 A iki maksimalios 22 A srovės. (Norėdami nustatyti Imaks., perskaitykite In užrašą ant membranos modelio lentelės).

Įjungimo delsos laikas yra nustatytas 5 sekundėms ir jį galima užblokuoti nustatymo metu, prijungus tirtelį per „**ESC.TIM.TA**“ jungę;

### **BENDROS PASTABOS:**

Kalibruodami apsaugą nuo perkrovos, paleiskite variklį 2-3 kartus ir patikrinkite, ar tinkamai veikia.

## 6a. MONTAVIMAS



**PAVOJUS  
ELEKTROS SMŪGIO  
PAVOJUS**



**PAVOJUS**



**PERSPĖJIMAS**

### Srovės tiekimo linija

Prieš atlikdami bet kokią operaciją išeminkite įrenginį.

Įėjimo įtampa atitinka ant skydo ir siurblio nurodytus duomenis.

(**400 V** ± 10 % 50/60 Hz x „**SIMPLEX-UP-T**“)  
(**230 V** ± 10 % 50/60 Hz x „**SIMPLEX-UP-M**“).

Įsitikinkite, kad maitinimo kabelis yra tinkamas nominaliajai srovei ir prijunkite jį prie valdymo skydo pagrindinio skyriklio gnybtų.

Visi neapsaugoti kabeliai turi būti tinkamai apsaugoti.

Linija turi būti apsaugota su skirtuminiu automatinio jungikliu, kurio duomenys atitinka vietines galiojančias taisykles.

### Variklio maitinimo linija

Prieš atlikdami bet kokią operaciją išeminkite įrenginį.

Įėjimo įtampa atitinka ant variklio nurodytus duomenis.

(**400 V**±10 % 50/60 Hz **trifazis**)  
(**230V**±10 % 50/60 Hz **vienfazis**).

Trumpam paleidę variklį, įsitikinkite, kad jis sukasi reikiama kryptimi, kurią paprastai rodo ant variklio pateikta rodyklė.

### Išorinio valdymo linija

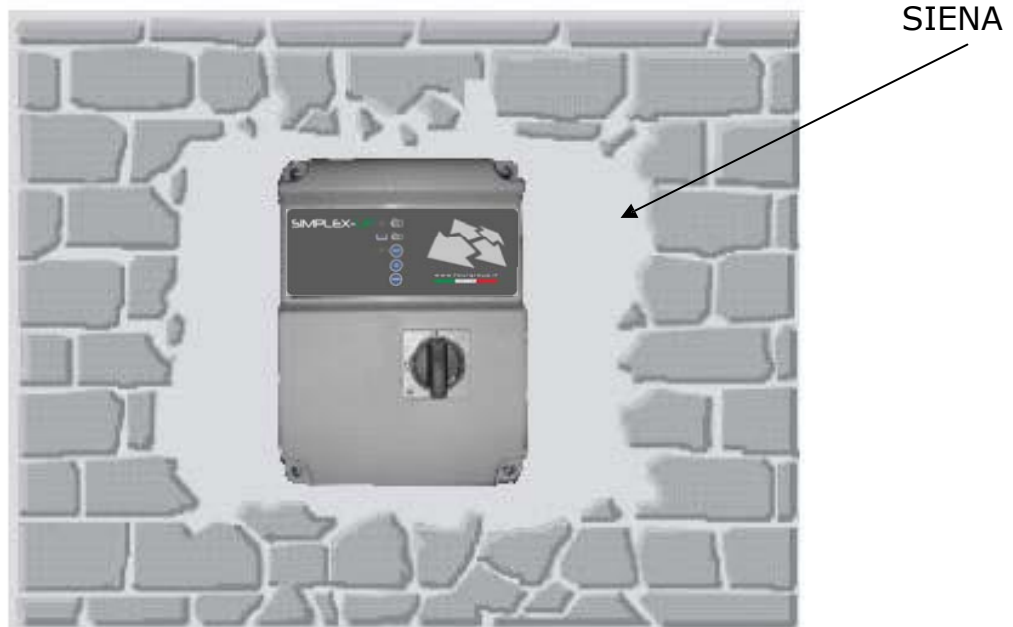
Galima valdyti variklį „**automatinis**“ režimu, naudojant bepotencinius kontaktus, normaliai atvirus kaip plūdiniame jungiklyje ar slėgio relėje.

Tai yra labai žemos įtampos linija, o ne elektros perdavimo linija. Bet kuriuo atveju prijunkite, esant išjungtam valdymo skydai ir atjungtam automatiniam jungikliui.

## 6b. MONTAVIMAS

- TVIRTINDAMI KABELIUS PRIE GNYBTŲ NAUDOKITE TINKAMO DYDŽIO ATSUKTUVA, KAD NEPAŽEISTUMĖTE VARŽTŲ ARBA JŲ LIZDŲ. Naudodami elektrinį atsuktuvą, būkite atsargūs, kad nesugadintumėte sriegio arba varžtų.
- PRITVIRTINKITE VALDYMO SKYDĄ PRIE SIENOS SU VARŽTAIS IR ANKERINIAIS VARŽTAIS KAIP PARODYTA 1 PAVEIKSLĖLYJE, NAUDODAMI DĖŽĖJE PARUOŠTAS SKYLES ARBA TVIRTINIMO LAIKIKLIUS, JEI YRA.

PRITVIRTINĘ, PAŠALINKITE VISAS PLASTIKINES AR METALINES ATLIEKAS (tai yra, varinio kabelio ar dėžės plastiko drožles) IŠ DĖŽĖS PRIEŠ PRIJUNGDAMI MAITINIMĄ.



1 pav.

**Pastaba: NEMONTUOKITE VALDYMO SKYDO GRETA OBJEKTŲ, TURINČIŲ SĄLYTĮ SU DEGIAIS SKYSČIAIS, VANDENIU AR DUJOMIS.**



# 7a. „SIMPLEX-UP-T“ ELEKTROS JUNGTIS



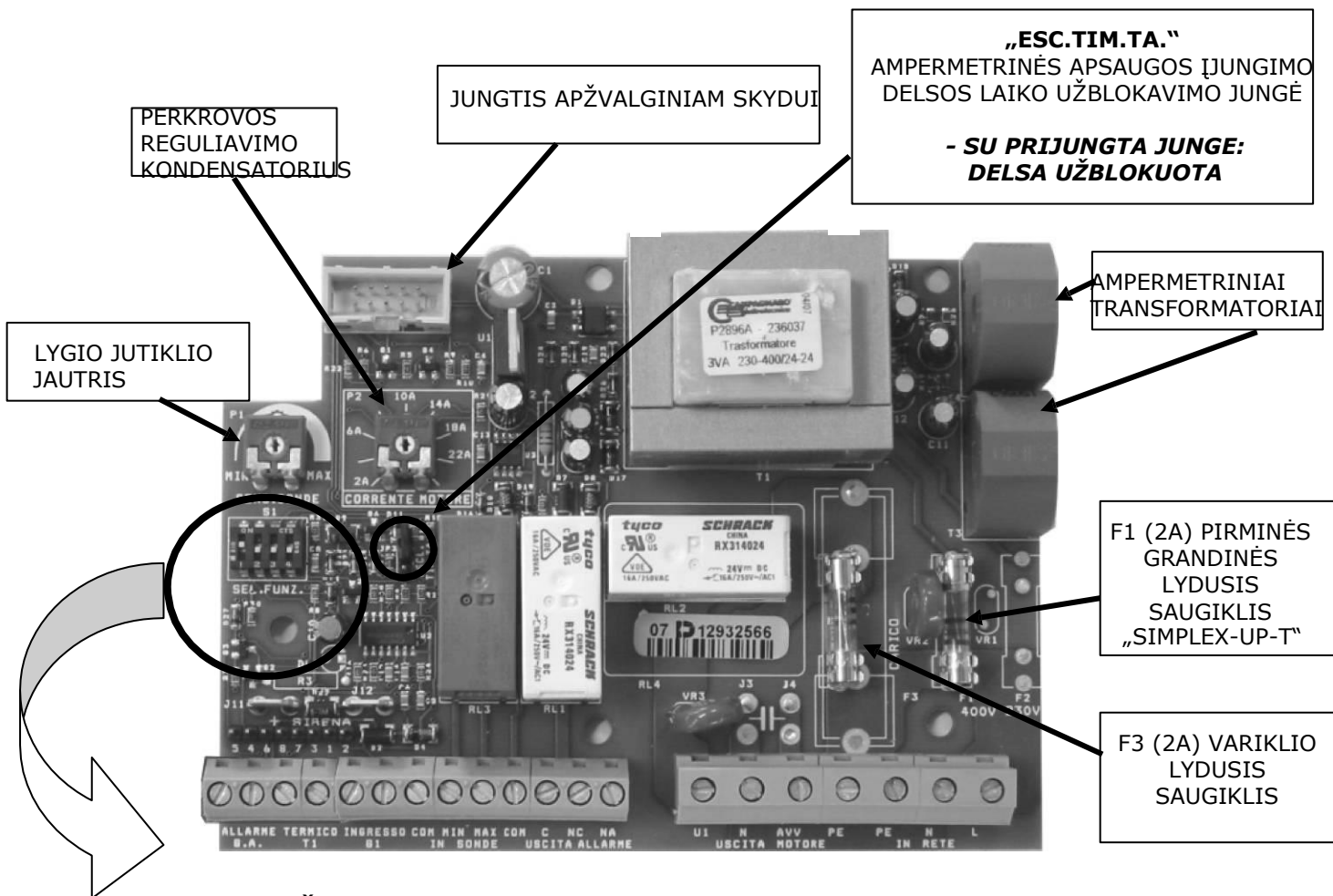
**PAVOJUS  
ELEKTROS SMŪGIO  
PAVOJUS**



**PAVOJUS**



**PERSPĖJIMAS**



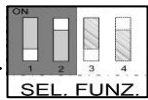
## IŠSAMI INFORMACIJA:

### VIDINIAI DIP JUNGIKLIAI:

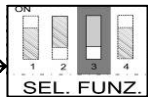
1=ON; 2=OFF -> IŠTUŠTINIMAS ----->



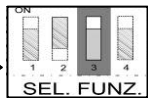
1=OFF; 2=ON -> UŽPILDYMAS ----->



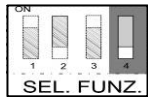
3=OFF -> LYGIO SIGNALIZAC. IŠJUNGTA ---->



3=ON -> LYGIO SIGNALIZAC. ĮJUNGTA ----->



4=OFF -> AMPERMETRINĖ APSAUGA IŠJUNGTA -->



4=ON -> AMPERMETRINĖ APSAUGA ĮJUNGTA -->



IŠĖJIMĄ 12 Vcc SIRENAI įjungia tik aukšto lygio plūdinis jungiklis (ALLARME G.A.)

# 7 b. „SIMPLEX-UP-M“ ELEKTROS JUNGTTIS



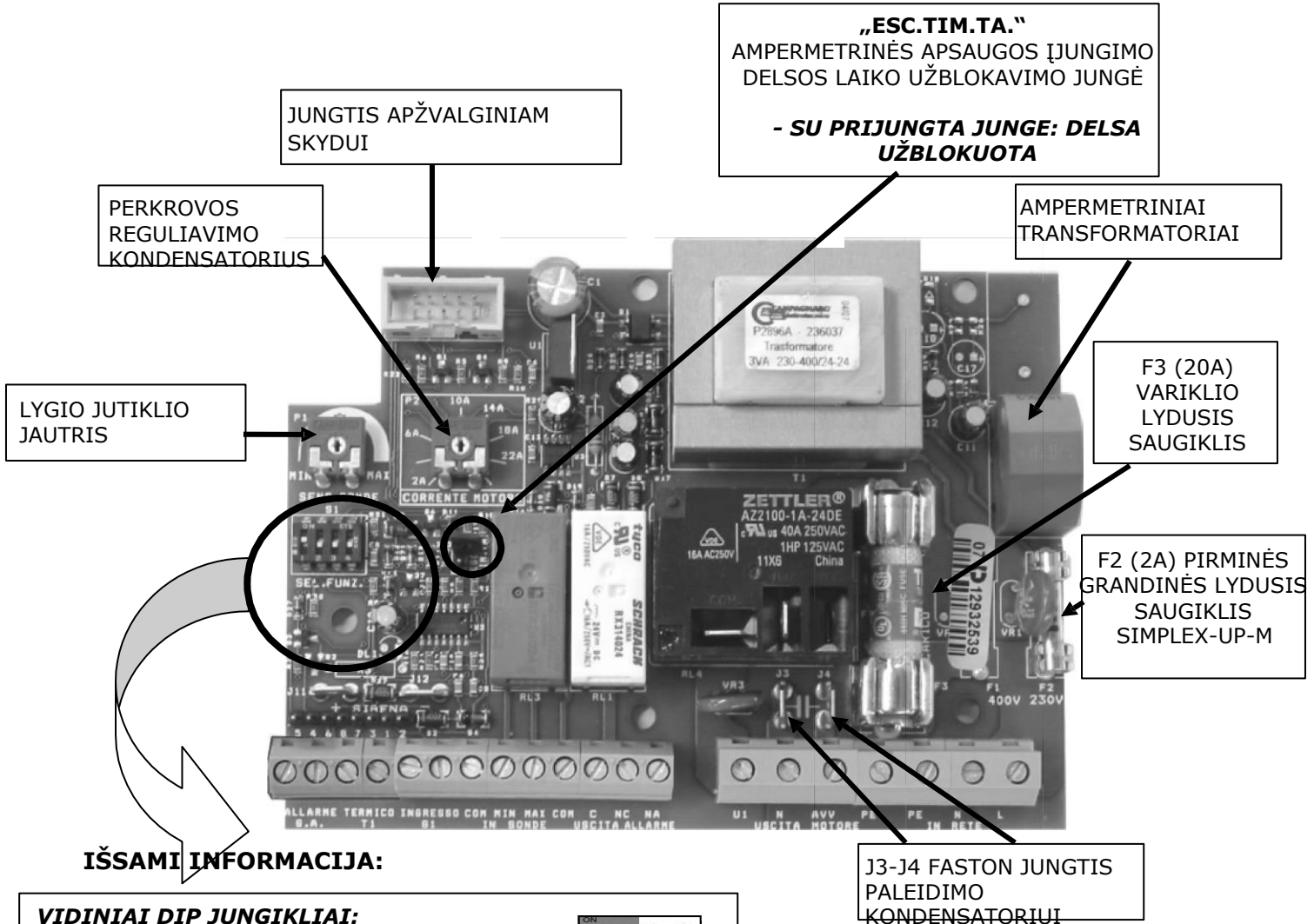
**PAVOJUS  
ELEKTROS SMŪGIO  
PAVOJUS**



**PAVOJUS**



**PERSPĒJIMAS**



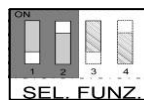
## IŠSAMI INFORMACIJA:

### VIDINIAI DIP JUNGKLIJAI:

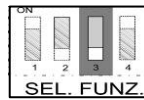
**1=ON; 2=OFF -> IŠTUŠTINIMAS ----->**



**1=OFF; 2=ON -> UŽPILDYMAS ----->**



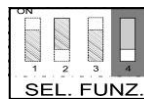
**3=OFF -> LYGIO SIGNALIZAC. IŠJUNGTA ->**



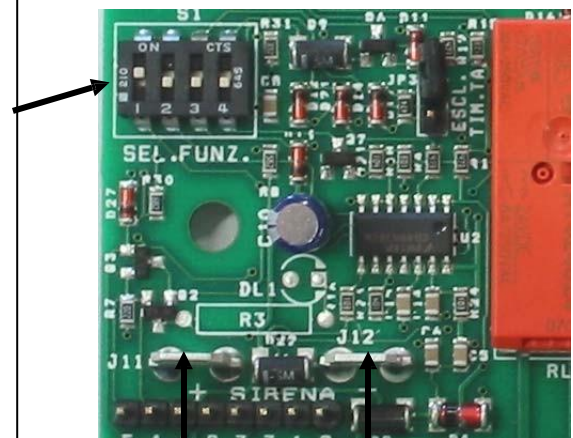
**3=ON -> LYGIO SIGNALIZAC. IJUNGTA ----->**



**4=OFF -> AMPERMETRINĒ APSAUGA -> IŠJUNGTA**



**4=ON -> AMPERMETRINĒ APSAUGA -> IJUNGTA**



**IŠĒJIMĀ 12 Vcc SIRENAI iungia tik aukšto lygio plūdinis jungiklis (ALLARME G.A.)**

## 8. LYGIO JUTIKLIO VEIKIMAS (IŠTUŠTINIMAS / UŽPILDYMAS)



**PAVOJUS  
ELEKTROS SMŪGIO  
PAVOJUS**



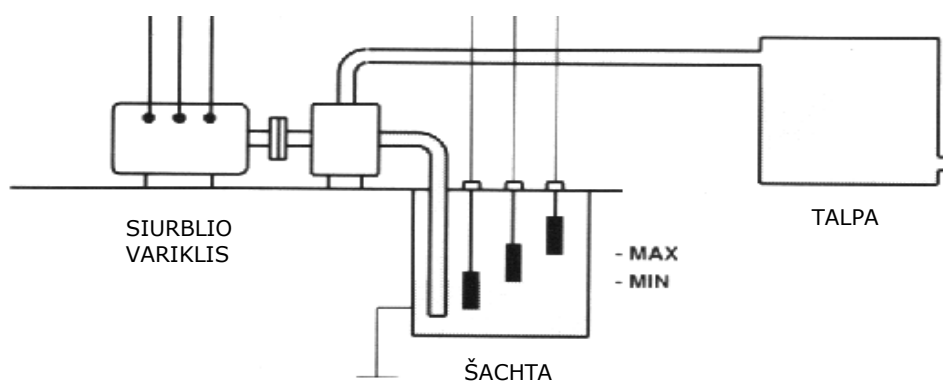
**PAVOJUS**



**PERSPĖJIMAS**

Galite pasirinkti darbo tipą su jutukliais, dirbančiais ištuštinimo / užpildymo režime, nustatant **1 ir 2 DIP jungiklius** skyde:

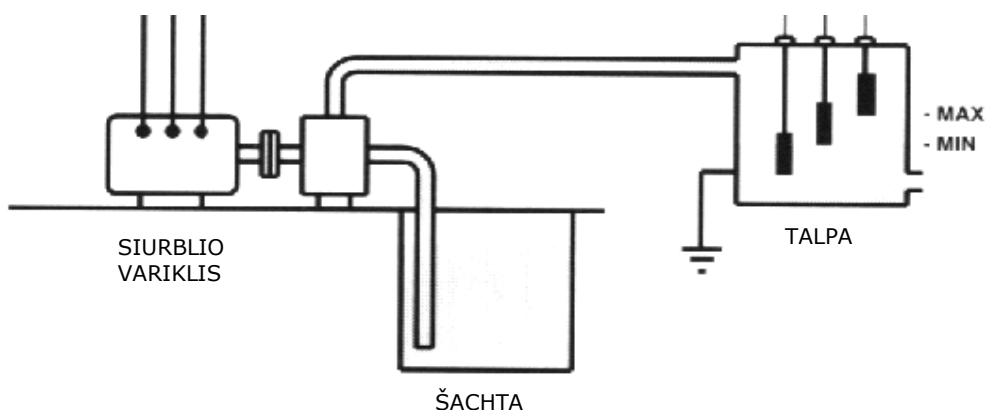
### IŠTUŠTINIMAS:



Nustatykite DIP jungiklius **1=ON** ir **2=OFF**.

Valdymo skydas įjungiamas tik panardinus visus jutuklius į skystį (**COM-MIN** ir **COM-MAX** kontaktai yra uždari). Variklis įjungiamas, užsidarius G1 kontaktui (plūdinis jungiklis / slėgio relė). Variklis atjungiamas su jutukliais, atsivėrus „**COM-MIN**“ kontaktui. Signalizacijos išėjimas taip pat įjungiamas.

### UŽPILDYMAS:



Nustatykite DIP jungiklius **1=OFF** ir **2=ON**.

Variklis įjungiamas, kai dviejų MIN. ir MAKS. jutuklių neapsemia skystis (**COM-MAX** ir **COM-MIN** kontaktai yra atviri).

Variklis įjungiamas, užsidarius **G1** kontaktui (plūdinis jungiklis / slėgio relė).

Variklis atjungiamas su jutukliais, užsidarius „**COM-MAX**“ kontaktui. Signalizacijos išėjimas taip pat įjungiamas.

## 9a. REGULIAVIMAS IR KALIBRAVIMAS

Prieš įjungiant reikia sukalibruoti „**System of Motor Protection from Overload**“ (variklio apsaugos nuo perkrovos sistema), nustatant **apsaugą nuo viršsrovio** su skydo vidiniu reguliatoriumi.

**Apsaugos delsa** nustatoma **4 sekundėms**.

**Kalibruodami uždarykite JUNGĘ „ESC.TIN.TA“**, kad galėtumėte išjungti apsaugą su vėlavimu;

**Apsaugos nuo viršsrovio reguliatorius** priklauso nuo skyde nustatytos sukalibruotos vertės (VARIKLIAI 2-22 A, VARIKLIAI 20-44 A);

### VARIKLIŲ KALIBRAVIMO NUO 2 IKI 22 A PAVYZDYS

- Apsaugos nuo viršsrovio reguliatorius



Nustatykite apie 10-20 % didesnę variklio apsaugos nuo viršsrovio vertę už nominaliąją srovę.

Pavyzdys: jei variklio nominalioji maitinimo srovė yra 10 A, nustatykite apie 12 A

Reguliavimo kondensatorius „CORRENTE“

### VARIKLIŲ KALIBRAVIMO NUO 20 IKI 44A PAVYZDYS

- Apsaugos nuo viršsrovio reguliatorius



Nustatykite apie 10-20 % didesnę variklio apsaugos nuo viršsrovio vertę už nominaliąją srovę.

Pavyzdys: jei variklio nominalioji maitinimo srovė yra 30A, nustatykite apie 36A

Reguliavimo kondensatorius „CORRENTE“

**Pastaba: Baigę konfigūraciją, atstatykite apsaugos nuo viršsrovio delsos laiką, atjungę „ESC.TIN.TA“ JUNGĘ;**

## 9b. REGULIAVIMAS IR KALIBRAVIMAS

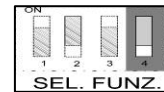
TRIFAZIO VARIKLIO APSAUGOS NUO VIRŠSROVIO PAVYZDYS:

Tarkime mes norime nustatyti 5,5 kW (7,5 arklio galių) trifazio variklio apsaugą nuo perkrovos, kai nominali maitinimo srovė yra apie **12 A**.

### KALIBRAVIMO EIGA:

- Užblokuokite apsaugos nuo viršsrovio įjungimo delsos laiką **PRIJUNGĘ** „ESC.TIM.TA“ JUNGĘ po variklio paleidimo;
- Nustatykite maksimalią vertę su vidiniu reguliatoriumi „**Protection tripping current**“ (apsauga nuo viršsrovio) skyde (sukite pagal laikrodžio rodyklę)
- Paleiskite variklį ir su „**Protection tripping current**“ reguliatoriumi mažinkite, kol užsidegs raudonas „Motor Protection“ (variklio apsauga) diodas ir sustos variklis; (TAI TURI ATITIKTI MAŽDAUG ... 12 A NOMINALIĄ SROVĘ);
- Padidinkite „Protection tripping current“ (apsauga nuo viršsrovio) vertę maždaug 10-20 % nuo anksčiau nustatytos vertės. (MAŽDAUG 15 A)
- Atstatykite apsaugos įjungimo delsa, **ATJUNGĘ** „ESC.TIM.TA“ JUNGĘ; (delsa reikalinga, kad apsauga nesureaguotų į staigų srovės šuolį paleidžiant variklį);
- Šiame etape apsauga yra nustatyta ir valdymo skydas gali būti nustatytas norimam darbo tipui: IŠTUŠTINIMAS – UŽPILDYMAS.

Variklio apsaugos nuo perkrovos atjungimą galima užblokuoti **NUSTATANT** vidinį **4 DIP JUNGIKLĮ Į „OFF“ PADĖTĮ (AMP. APSAUGOS IŠJUNGIMAS UŽBLOKUOTAS):**



Tokiu būdu apie apsaugos įjungimą praneša „**Motor protection enabled**“ lemputė, bet variklis neblokuojamas.

## 10. SIURBLIO STABDYMAS



### PERSPĖJIMAS

VARIKLĮ galima išjungti šiais būdais:

- Dirbant „manual“ (rankiniu) režimu, variklis sustoja, išjungus „MANUAL“ mygtuką;
- Esant eksploatacijai „automatiniu“ režimu, variklis stabdomas tada, kai nebeįsijungia G1 jungiklis arba lygio jutikliai, jei naudojami, įjungia maks. / min. lygio signalizaciją, priklausomai nuo to, kaip yra nustatyti 1 ir 2 DIP jungikliai, arba paspaudus „0 – RESET“ mygtuką;
- Pasukus pagrindinį skyriklį su durų blokavimu į „0“ padėtį.

## 11. LEMPUTĖS IR MYGTUKAI ANT PRIEKINIO SKYDO



RODO, KAD ĮJUNGTAS ELEKTROS TINKLAS (**ŽALIA LEMPUTĖ**)



RODO, KAD ĮJUNGTA LYGIO SIGNALIZACIJA (**RAUDONA LEMPUTĖ**)



RODO, KAD DIRBA VARIKLIS (**ŽALIA LEMPUTĖ**)



DABARTINIS APŠVIETIMAS RODO, KAD ĮJUNGTA APSAUGA NUO PERKROVOS (**RAUDONA LEMPUTĖ**)



RODO, KAD SUVEIKĖ APVIJŲ TERMINĖ APSAUGA (**RAUDONA LEMPUTĖ**)



PALIEKAMA ĮJUNGTĄ, VARIKLIS PALEIDŽIAMAS, IGNORUOJANT VISAS SIGNALIZACIJAS; IŠJUNGUS, VARIKLIS ATJUNGIAMAS.



ATJUNKITE VARIKLĮ IR ATSTATYKITE ĮJUNGTAS APSAUGAS



PASPAUDUS, ĮJUNGIAMAS AUTOMATINIS REŽIMAS, TAI RODO ŽALIAS DIODAS; SKYDAS YRA PASIRUOŠĘS PRIIMTI SIGNALUS IŠ PLŪDINIŲ JUNGIKLIŲ, SLĖGIO RELIŲ ARBA JUTIKLIŲ.

## 12. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



**PAVOJUS  
ELEKTROS SMŪGIO  
PAVOJUS**



**PAVOJUS**



**PERSPĖJIMAS**

„SIMPLEX-UP“ nereikia einamosios techninės priežiūros, jei laikomasi eksploatacijos apribojimų. Visus techninės priežiūros darbus privalo atlikti kvalifikuotas ir patyręs personalas pagal galiojančias saugos taisykles.

### **PAVOJUS!**

**Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, kad „SIMPLEX-UP“ maitinimas yra atjungtas.**

## 13. ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Sumontavęs ir paleidęs valdymo skydą, klientas privalo pasirūpinti atliekų atitinkamu išvežimu ir pašalinimu pagal vietinius galiojančius teisės aktus.

Nurašant ir išardant valdymo skydą ar jo dalis būtina laikytis vietinių išrūšiuotų atliekų šalinimo taisyklių. Kreipkitės į atitinkamus perdirbimo centrus.

**ĮSPĖJIMAS:** Aplinkos užteršimas pavojingomis medžiagomis, t. y. akumuliatorių rūgštimi, kuru, alyva, plastikumu, variu ir pan., gali padaryti rimtą žalą aplinkai ir sukelti pavojų žmonių sveikatai.

## 14. GARANTIJA

Mūsų gaminiams suteikiama vienerių metų garantija nuo paleidimo į eksploataciją datos; ji taikoma tik iš mūsų filialų arba įgaliotų mažmeninės prekybos parduotuvių pirktiems gaminiams. Garantinis laikotarpis baigiasi po 15 mėnesių nuo pristatymo datos. Jei trūksta transportavimo dokumentų, gnybtų dėžutės gamintojo lentelėje pateiktame kode arba dėžutės viduje yra nurodyta pagaminimo data. Garantija taikoma visiems iš mūsų gaminamos medžiagos atsiradusiems gamybos defektams; ji apima tik brokuoto skydo arba dalies keitimą ir remontą mūsų patalpose, kurį atlieka mūsų personalas. Garantija nesuteikia teisės klientui kreiptis su pretenzijomis. Garantija netaikoma žalai, kilusiai dėl neteisingai sujungtų elektros jungčių, neužtikrinus pakankamos apsaugos, neteisingo surinkimo, neteisingo naudojimo ar aplaidumo, montuojant ir eksploatuojant įrenginį. GARANTIJA taip pat negalioja šiais atvejais:

- žala dėl korozijos ar bet kokio tipo erozijos;
- netinkamas veikimas dėl netinkamo sumontavimo;
- įrenginio remontą, išardymą atliko ar jį sugadino neįgalioti asmenys;
- klientas nesumokėjo mokėtinos sumos.

Brokuotas gaminys turi būti gražintas į mūsų fabriką, sumokant už transportavimą. Mes pasiliekaime sau teisę nustatyti defekto priežastį ir nuspręsti, ar jam taikoma garantija. Po remonto prekės gražinamos Klientui, už pristatymą sumokant gavėjui. MES NEPRISIIMAME jokios atsakomybės už mūsų gaminių sukeltą žalą ir fizinį sužalojimą.

„Fourgroup“ S.r.l. pasilieka teisę keisti savo gaminius be atskiro pranešimo. Visi ginčai, kylantys iš šios garantijos sąlygų, sprendžiami Padua teisme, netgi jei mokėjimas patvirtintas banko pervedimo vekseliu.

Dėl papildomos informacijos žr. pardavimo sutartį.

## 15. ATSARGINĖS DALYS

Kreipdamiesi į mūsų pardavimo ir aptarnavimo skyrių dėl techninės informacijos ar atsarginių dalių, visada nurodykite tikslų modelio identifikacijos numerį ir konstrukcijos numerį.



Keisdami sugedusius komponentus, naudokite tik originalias atsargines dalis.



Naudojant netinkamas atsargines dalis, galimas netinkamas veikimas, fizinis sužalojimas ir turto sugadinimas.

## 16. ATITIKTIES DEKLARACIJA

„**FOURGROUP**“ S.r.l., kurios centrinė būstinė įsikūrusi adresu: Polverara Via Enrico Fermi, 8 – Padova – Italy (Italija), pareiškia, kad gaminiai

### „**SIMPLEX-UP-M**“, „**SIMPLEX-UP-T**“

atitinka šias Europos direktyvas ir į nacionalinę teisę perkeltas direktyvas:

- Mašinų direktyva 2006/42/EB
- Europos direktyva 2006/95/EB
- Elektromagnetinis suderinamumas 2004/108/EB ir kiti techniniai standartai:
- EN 60439-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Polverara – Italija, 2010.01.13

ĮGALIOTAS ATSTOVAS

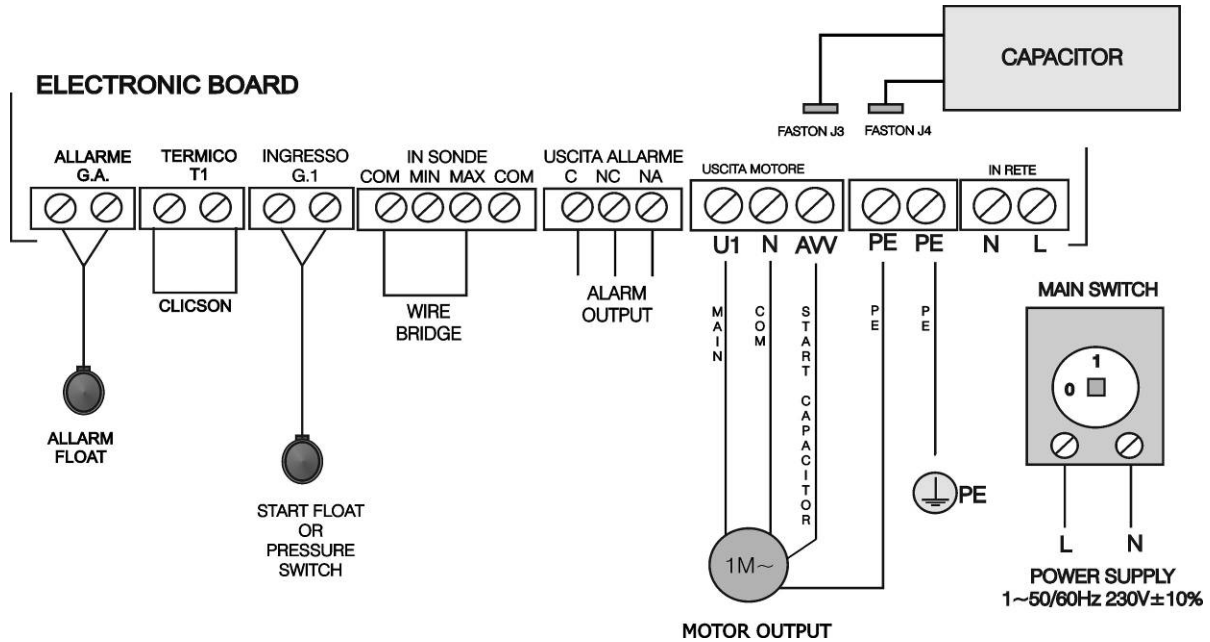
(Grigoletto Per. Ind. Walter)



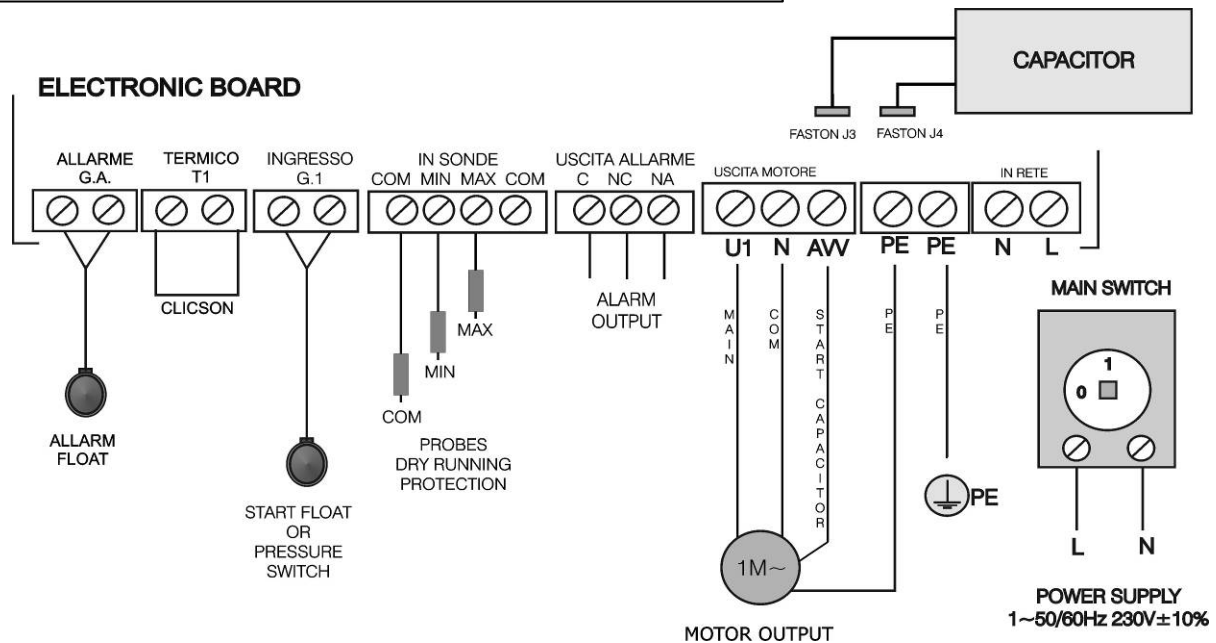


# 17a. SIMPLEX-UP-M SUJUNGIMO SCHEMOS

## 1 KONFIGŪRACIJA

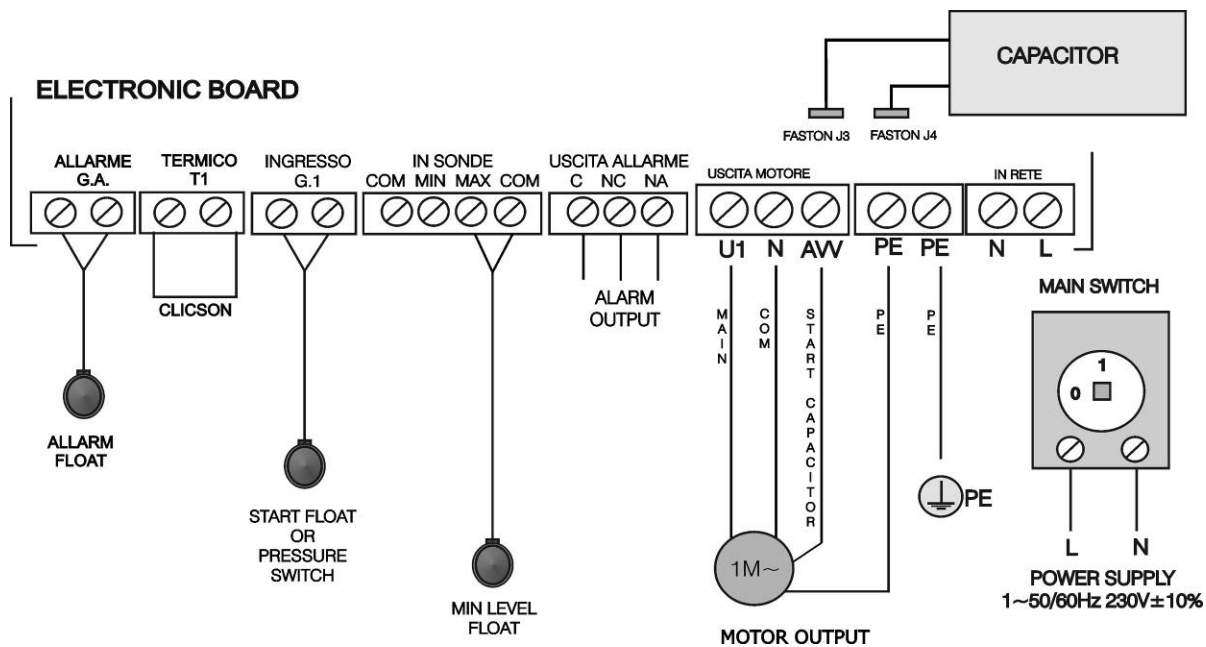


## 2 KONFIGŪRACIJA (TIK SU ŠVARIU VANDENIU)

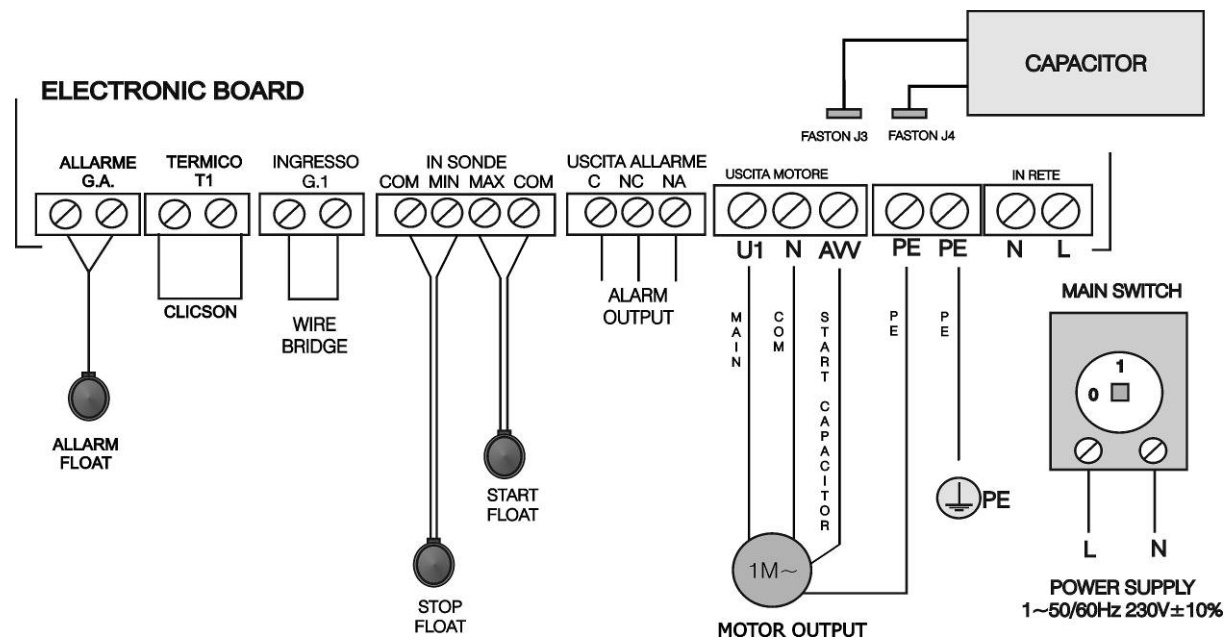


# 17b. SIMPLEX-UP-M SUJUNGIMO SCHEMOS

## 3 KONFIGŪRACIJA

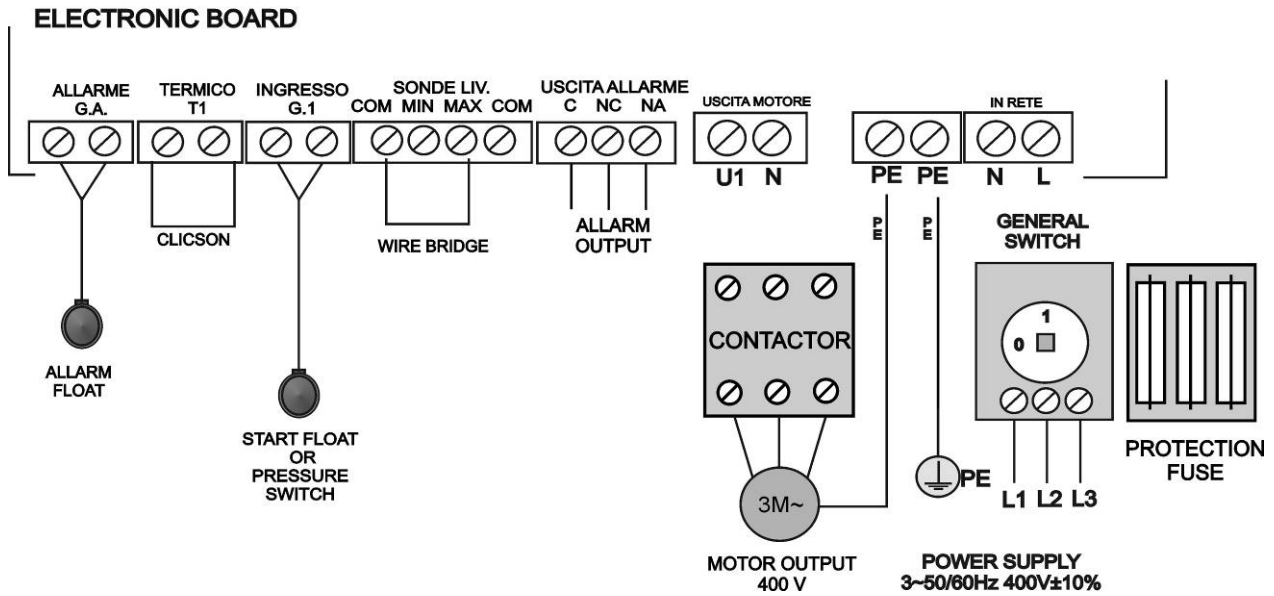


## 4 KONFIGŪRACIJA

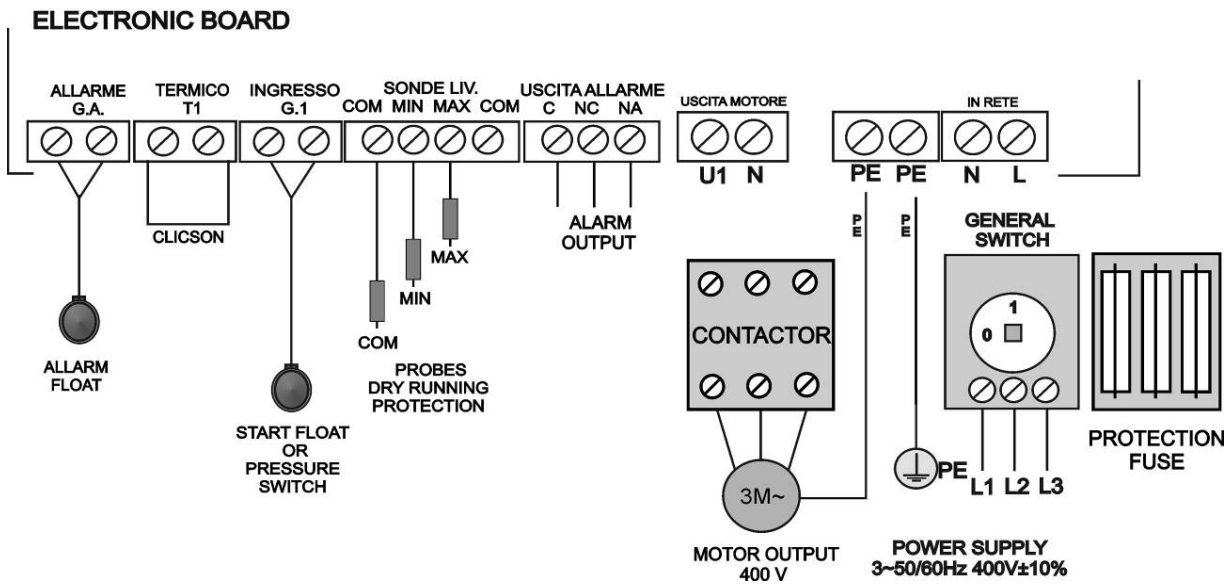


# 17c. SIMPLEX-UP-T SUJUNGIMO SCHEMAS

## 1 KONFIGŪRACIJA

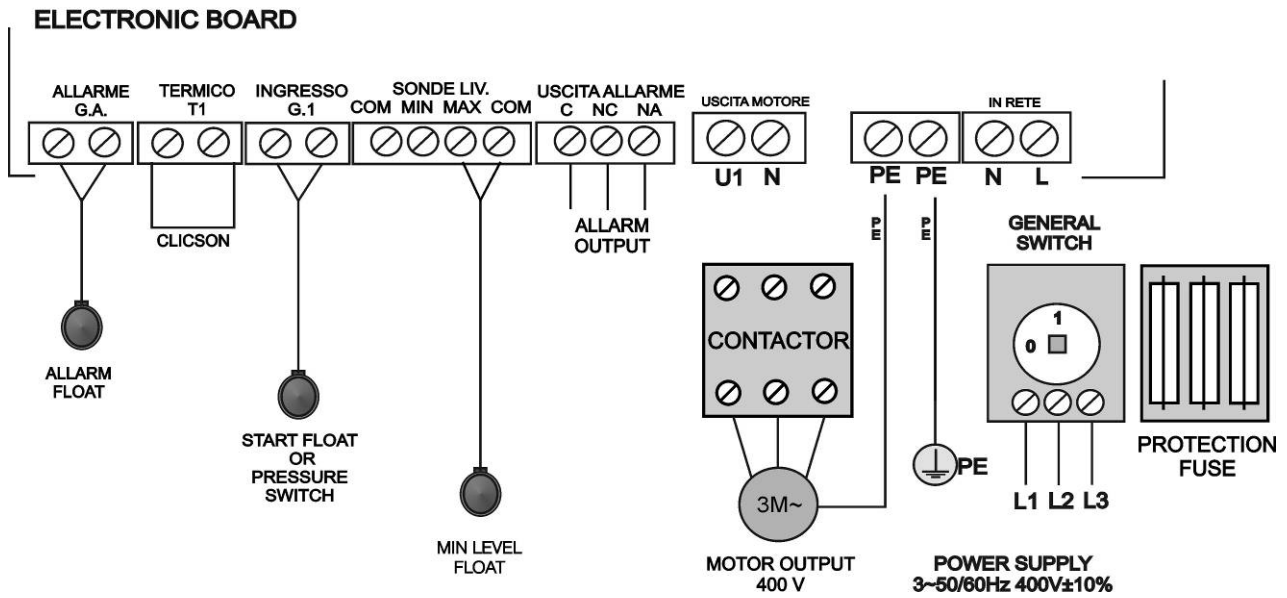


## 2 KONFIGŪRACIJA (TIK SU ŠVARIU VANDENIU)



# 17d. SIMPLEX-UP-T SUJUNGIMO SCHEMAS

## 3 KONFIGŪRACIJA



## 4 KONFIGŪRACIJA

